

# Le Petit Creuset Illustré

Dico "aMourreux" de l'Histoire locale de la vallée de l'Orne

## Un peu d'Histoire

Le mot **dictionnaire** est un emprunt au latin médiéval "*dictionarium*", dérivé du latin *dictio*. D'abord écrit avec un seul n, comme "*dictio*", il signifie : « *action de dire, propos, mode d'expression* ». Sa première utilisation remonte à Jean de Garlande dont le "*Dictionarius cum commento*", un traité de rhétorique et un recueil d'*Exempla* (récits) de morale, paraît en 1220.

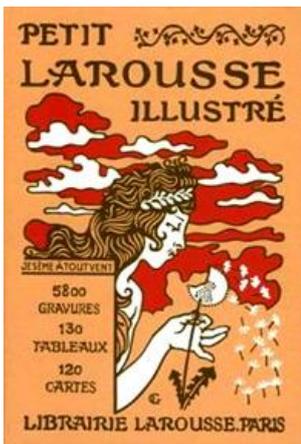
Le premier dictionnaire donnant une part prépondérante au français est celui de Jean-Baptiste de La Curne de Sainte-Palaye ; il date de 1749, et se fonde sur des textes anciens compilés par l'auteur. Cependant, le premier dictionnaire dans lequel apparaît la langue française est un dictionnaire trilingue (breton, français, latin) nommé *Catholicon*, rédigé par Jehan Lagadeuc en 1464 et imprimé en 1499 à Tréguier en Bretagne. Il s'agit également du premier dictionnaire breton et du premier dictionnaire trilingue du monde.

Le premier dictionnaire d'orthographe française, imprimé, est celui de Robert Poisson (1609). Finalement, le premier dictionnaire français vraiment unilingue est celui de Pierre Richelet (1680). Comme celui d'Antoine Furetière (1690), il se situe dans la période de préparation du "*Dictionnaire de l'Académie française*", dont la première version paraît en 1694.

Le XIX<sup>e</sup> siècle voit une profusion de publication de dictionnaires, dont en 1863 la première édition du fameux "Dictionnaire de la langue française" d'Émile Littré, qui sera suivi d'une édition définitive en

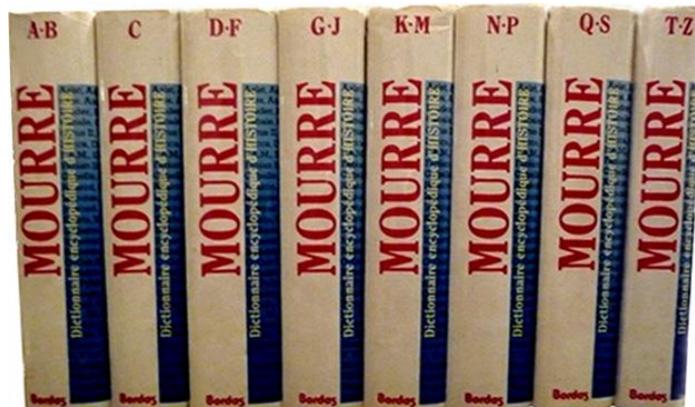
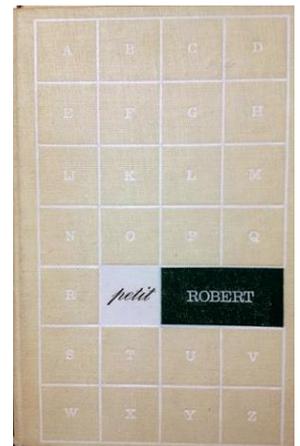
1877. Dès lors, de nouveaux types d'"*ouvrages de références*" font leur apparition comme le "*Dictionnaire français des locutions basses et vicieuses*" d'Hautel, Mulson, Blondin et Narcisse Cyr, le "*Dictionnaire français d'argot, de patois, de parler populaire, érotique, grivois*" ou le "*Dictionnaire des Excentricités du langage français*" de Lorédan Larchey, ainsi que des dictionnaires de grammaire.

Avec le XIX<sup>e</sup> siècle apparaît "*Le Petit Larousse illustré*", un dictionnaire encyclopédique de langue française des éditions Larousse. Il est publié pour la première fois en 1905 par Claude Augé, succédant au "*Dictionnaire complet illustré*" du même Claude Augé paru en 1889. Son nom rend hommage à Pierre Larousse (1817-1875), mort trente ans plus tôt, et auteur du "*Grand dictionnaire universel du XIX<sup>e</sup> siècle*" dont il reprend la conception encyclopédique et le projet pédagogique.



"*Le Petit Robert*" est un dictionnaire de langue française, publié par les Dictionnaires Le Robert (nom d'une maison d'édition française, créée en 1951 par Paul Robert). La première édition paraît en 1967 : c'est une version abrégée en un seul volume du "*Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*" qui en comptait six.

Et entre 1978 et 1982, sous l'impulsion de l'historien autodidacte Michel Mourre, paraît la "*bible*" de tous les amateurs d'Histoire, étudiants et enseignants : le "*Dictionnaire d'histoire universelle*" en huit volumes. Apparu quelques mois après la disparition de son auteur, appelé familièrement le «*Mourre*» puis "*Le Petit Mourre*", l'ouvrage devient très vite une référence.



## Le “*dictionnaire amoureux*” : un dico abécédaire



Du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle les **abécédaires** (d'après les quatre premières lettres de l'alphabet latin : A, B, C, D) sont, sous diverses variantes, des supports d'enseignement pour les enfants (lecture, vocabulaire, catéchisme). Le support visuel, livre, affiche ou broderie, présente l'ensemble des symboles d'un alphabet, quasiment toujours listés dans l'ordre alphabétique, chaque symbole étant suivi d'un ou de plusieurs mots dont la première lettre commence par l'initiale désignée.



En 1997, Jean-Claude Simoën reprend ce concept éducatif dans l'ouvrage “*Le Voyage d'Italie*” de Dominique Fernandez. Ce livre prend la forme d'un abécédaire et se voit sous-titré “*Dictionnaire amoureux*”. Amoureux de son sujet, l'auteur y décline sa connaissance et sa passion de l'Italie en 152 mots. Les notices deviennent tour à tour des portraits, des histoires, des chroniques des mœurs quotidiennes ou une exploration aussi bien des grands lieux comme la présentation de ruelles, de théâtres ou d'églises, de palais et de passages secrets.

Cette idée fait son chemin et « *Dictionnaire amoureux* » devient en 2000 une collection d'ouvrages dirigée par Jean-Claude Simoën, rejoint par la suite par Ghislaine Bavoillot. Ces livres, bien que prenant la forme d'un ensemble d'articles classés par ordre alphabétique et sans structure linéaire (d'où leur titre de dictionnaires), n'ont pas vocation à être de nature encyclopédique, mais plutôt des essais, à caractère subjectif (d'où la pérennisation du qualificatif amoureux).

## Le Dico “*aMoureux*” du C.P.H.J.

Tandis que le Cercle d'Histoire s'apprête à fêter son trentième anniversaire au printemps 2018, l'idée a germé dans l'esprit de ses membres de réaliser une certaine mise en ordre dans la masse considérable de connaissances brutes accumulées en trois décennies, matière première de notre histoire locale, composée de documents les plus divers, de photographies et d'objets patrimoniaux.

Il a été choisi de faire ce “*rangement*” de façon ludique et de le proposer progressivement sur notre site internet. Notre but est de proposer un recueil de définitions commentées et illustrées sur le thème de l'histoire de la vallée de l'Orne. Cette compilation se veut donc évolutive et collaborative ; mise en œuvre par les membres du C.P.H.J., elle a aussi pour vocation d'offrir un espace de partage, d'échange et de participation à nos lecteurs.

Rendez-vous dans quelques années afin d'apprécier si notre “*Petit Creuset Illustré*” a bien grandi et s'il a trouvé une place utile et distinguée dans les travaux du Cercle d'Histoire.